

---

**Сорок девятая (2005 год) очередная сессия**

---

## Комитет полного состава

### Протокол пятого заседания

*Венский центр "Австрия", четверг, 29 сентября 2005 года, 11 час. 10 мин.*

**Председатель:** г-н СТРАТФОРД (Соединенные Штаты Америки)

#### Содержание

Пункт повестки дня <sup>1</sup>		Пункты
18	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями ( <i>продолжение</i> )	1–4
17	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества ( <i>возобновление</i> )	5–6
15	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами ( <i>возобновление</i> )	7–14
16	Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма	15–35
25	Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства	36–39

---

Состав делегаций, присутствовавших на сессии, приводится в документе GC(49)/INF/10/Rev.1.

---

<sup>1</sup> GC(49)/20.

**Сокращения, используемые в настоящем протоколе:**

ИНЛЕКС	Международная группа экспертов по ответственности за ядерный ущерб
КФЗЯМ	Конвенция о физической защите ядерного материала
ПДЛР	Программа действий по лечению рака

## **18. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (продолжение)** (GC(49)/COM.5/L.7)

1. Представитель ЯПОНИИ говорит, что его делегация может принять содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.7 проект резолюции по ПДЛР с предложенными поправками.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что представитель Таиланда информировал его о том, что он желает снять свое предложение о включении в пункт g) преамбулы ссылки на радиационную безопасность.
3. Он полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.7 с предложенными поправками.
4. Предложение принимается.

## **17. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (возобновление)** (GC(49)/COM.5/L.1)

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет отложил дальнейшее рассмотрение проекта резолюции, содержащегося в документе GC(49)/COM.5/L.1, до завершения неофициальных консультаций, проходящих в настоящее время в рабочей группе под председательством г-на Попчева (Болгария) – одного из заместителей Председателя Комитета.
6. Предложение принимается.

## **15. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами (возобновление)** (GC(49)/COM.5/L.15)

7. Представитель НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ, представляя содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.15 проект резолюции “Безопасность перевозки”, говорит, что он был согласован прибрежными государствами и государствами-отправителями. Данный проект резолюции основан на резолюции GC(48)/RES/10, которая была обновлена, с тем чтобы отразить последние события.

8. Ее делегация приветствует атмосферу сотрудничества, которая преобладала в неофициальных обсуждениях между прибрежными государствами и государствами-отправителями и содействовала подготовке проекта резолюции, представленного теперь Комитету.

9. Представитель ГЕРМАНИИ, одоблив проект резолюции, говорит, что она хотела бы, чтобы слово “превосходными” в пункте с) преамбулы было заменено каким-нибудь другим словом. По ее мнению, слово “превосходными” предполагает отсутствие возможностей для дальнейшего улучшения ситуации, что, как она полагает, не соответствует действительности в области морской перевозки ядерных материалов.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что слово “превосходными” было использовано в резолюциях по безопасности перевозки, принятых в 2003 году и 2004 году, с целью описания показателей безопасности морской перевозки ядерных материалов в историческом плане, и что рассматриваемый теперь проект резолюции был представлен прибрежными государствами. Он предлагает представителю Германии снять свое замечание.

11. Представитель ГЕРМАНИИ соглашается.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в ответ на предложение, высказанное представителем ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, предлагает добавить в конце пункта 2 постановляющей части слова “и предлагает Секретариату представлять доклады в соответствующие сроки по планированию деятельности и работе ИНЛЕКС”.

13. После замечаний, высказанных представителями ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, КАНАДЫ и МАЛАЙЗИИ относительно пункта 12 постановляющей части, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, по его мнению, Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять данный проект резолюции с добавлением в конце пункта 2 постановляющей части слов: “и предлагает Секретариату представлять доклады в соответствующие сроки по планированию деятельности и работе ИНЛЕКС”.

14. Предложение принимается.

## **16. Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма**

(GC(49)/17; GC(49)/INF/6; GC(49)COM.5/L.13 и 14)

15. Представитель ФРАНЦИИ, представляя содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.13 проект резолюции “Прогресс в области мер по защите от ядерного и радиологического терроризма”, говорит, что он является результатом обширных консультаций и преследует цель оказания помощи в обеспечении согласованного подхода к различным аспектам ядерной и радиологической безопасности.

16. В данном проекте резолюции, в частности, обращается особое внимание на усилия, предпринимавшиеся международным сообществом в течение прошедшего года в области физической ядерной безопасности, прогресс, достигнутый Агентством в осуществлении трехлетнего Плана деятельности по борьбе с ядерным терроризмом, принятие Советом управляющих Плана физической ядерной безопасности на 2006–2009 годы, а также недавнее принятие важной поправки к КФЗЯМ.

17. Кроме того, в нем содержится, в частности, призыв ко всем государствам-членам оказывать помощь в повышении физической ядерной и радиологической безопасности и предотвращении ядерного и радиологического терроризма путем внесения взносов в Фонд физической ядерной безопасности и предоставления других форм поддержки.
18. Представитель МАРОККО, выразив поддержку проекту резолюции, предлагает заменить слова “принимая во внимание” в пункте f) преамбулы словами “ссылаясь на”.
19. Представитель НИДЕРЛАНДОВ, выразив решительную поддержку проекту резолюции, говорит, что у его делегации возникли проблемы в отношении слов “на добровольной основе” в пункте 3 постановляющей части.
20. Представитель КАНАДЫ, хотя и приветствует проект резолюции, тем не менее одобряет замечание, высказанное представителем Нидерландов относительно пункта 3 постановляющей части.
21. Представитель БРАЗИЛИИ говорит, что слова “на добровольной основе” в пункте 3 постановляющей части точно отражают соответствующее решение, принятое Советом управляющих.
22. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН просит разъяснить пункт b) преамбулы.
23. По его мнению, слово “важный” в пункте g) преамбулы является излишним и должно быть исключено. Резолюция 1540 Совета Безопасности достаточно хорошо известна.
24. Представитель МАЛАЙЗИИ говорит, что его делегация приветствует проект резолюции, поскольку ее осуществление укрепит усилия по защите от ядерного и радиологического терроризма и других злоумышленных действий, включая использование обедненного урана в обычных боеприпасах.
25. Для ясности в пункте 2 постановляющей части после слов “сентябрьской сессии” следует вставить — 2005 года.
26. Он предлагает изменить пункт 9 постановляющей части, с тем чтобы учесть тот факт, что многие развивающиеся государства-члены не имеют потенциальных возможностей, необходимых для поддержки деятельности Агентства, ссылка на которую содержится в этом пункте.
27. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что пункт b) преамбулы является таким же, как и пункт c) преамбулы резолюции GC(48)/RES/11, но содержит дополнительную ссылку на террористические нападения, которые произошли в различных частях мира в последние годы. Угроза ядерного и радиологического терроризма ни в коем случае не уменьшилась, и поэтому данный пункт весьма уместен.
28. У него нет никаких возражений против высказанных представителями Марокко и Малайзии предложений о внесении поправок.
29. С учетом большого значения резолюции 1540 Совета Безопасности, он полагает, что слово “важный” в пункте g) преамбулы следует сохранить.
30. Включение слов “на добровольной основе” в пункт 3 постановляющей части является результатом обширных консультаций, и поэтому он полагает, что эти слова следует также сохранить.

**Заседание прерывается в 12 час. 15 мин. и возобновляется в 13 час. 35 мин.**

31. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА, представляя содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.14 проект резолюции “Поправка к Конвенции о физической защите ядерного материала”, говорит, что его цель состоит в том, чтобы ускорить вступление в силу поправки к КФЗЯМ, которая была принята государствами-участниками этой конвенции в июле 2005 года. Кроме того, в проекте резолюции содержится призыв ко всем государствам-участникам действовать в соответствии с предметом и целью этой поправки до тех пор, пока она не вступит в силу, а также призыв ко всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к КФЗЯМ и данной поправке как можно быстрее.

32. В целях обеспечения согласованности с проектом резолюции, содержащимся в документе GC(49)/COM.5/L.13, он предлагает вставить в пункт е) преамбулы слово “юридически” после слова “многостороннего”.

33. Представитель ПАКИСТАНА в свете только что сказанного представителем Соединенного Королевства предлагает заменить слова “Рекомендует” и “Рекомендует также” в пунктах 2 и 3 постановляющей части соответственно словами “Призывает” и “Призывает также”.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.14, с предложенными поправками к пункту е) преамбулы и пунктам 2 и 3 постановляющей части.

35. Предложение принимается.

## **25. Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства**

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что Генеральная конференция представлена в Комитете двумя членами и двумя заместителями. В настоящее время членами являются г-н Раджа Аднан (Малайзия) и г-н Тема (Южная Африка), а функции заместителей выполняют г-жа Робертс (Соединенное Королевство) и г-н Пелаес (Аргентина).

37. Поскольку г-н Тема и г-н Пелаес работать в этом Комитете более не могут, в соответствии с Правилами процедуры Комитета г-жа Робертс будет выполнять функции г-на Тема в качестве члена, а двух заместителей придется избрать. После консультаций его попросили предложить, чтобы г-н Кларос (Боливия) и г-н Райт (Южная Африка) были избраны заместителями членов для заполнения вакансий таким образом.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции избрать г-на Клароса и г-на Райта в качестве заместителей членов, с тем чтобы Генеральная конференция была представлена в Комитете по пенсиям персонала Агентства.

39. Предложение принимается.

**Заседание закрывается в 13 час. 50 мин.**